

Englisch 1:

**MASA 2022 / Abidjan Festival for Performing Arts**

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**  
will present:

March 7 / 8pm

**POUR MILES D.** / Solo Performance

March 11 / 8pm

**LE MANTEAU II (THE CLOAK II)** / World Premiere with Three Dancers

The Tchekpo Dance Company is supported by:  
Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturstadt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Deutsch 1

**MASA 2022 / Festival der Darstellenden Künste in Abidjan**

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**  
präsentieren:

7. März, 20 Uhr

**POUR MILES D.** / Solo-Performance

11 März, 20 Uhr

**LE MANTEAU II (DER MANTEL II)** / Weltpremiere mit drei Tänzer\*innen

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

Die Tchekpo Dance Company wird unterstützt von:  
Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturstadt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Französisch 1:

**MASA 2022 / 12ème édition du Marché des Arts du Spectacle d'Abidjan**

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**  
seront présentés :

7 mars à 20 heures

**Pour Miles D.** / Solo Performance

11 mars 20 heures

**LE MANTEAU II** / Première Mondiale avec trois danseurs  
The Tchekpo Dance Company est supporté par :

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturamt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Englisch 2 A:

**MASA 2022 / Abidjan Festival for Performing Arts**

**Tchekpo Dance Company**  
will present:

March 7 / 8pm

**POUR MILES D.** / Solo Performance

Pour Miles D. is an homage to the great jazz trumpeter and composer Miles Davis (1926-1991), known as the "Picasso of Jazz", who had influenced the contemporary jazz more than any other Afro-American musician.

Chorégraphie and dance : Tchekpo Dan Agbetou

Dramaturgy and scénography: Elisabeth Masé

Light Design: Jost Jacobfeuerborn and Tchekpo Dan Agbetou

Production: Tchekpo Dance Company

Coproduction: DansArt Tanznetworks

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

The Tchekpo Dance Company is supported by:  
Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturamt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Englisch 2 B:

### MASA 2022 / Abidjan Festival for Performing Arts

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**

will present:

March 11 / 8pm

**LE MANTEAU II (THE CLOAK II ) / World Premiere with Three Dancers**

Men and women of different origins and nationalities embroidered a circular red cotton coat with images, words, and symbols, all created by themselves. They addressed what, from their point of view, is worth protecting...

Concept of Art, Direction: Tchekpo Dan Agbetou and Elisabeth Masé

Choreography: Tchekpo Dan Agbetou with the dancers

Assistant and Administration: Ulla Agbetou

Stage Design and Dramaturgy: Elisabeth Masé

Dancers: Ange Kodro Aoussou-Dettmann, Florent Nikiema, Tobias Weikamp

Music: Valentin Kellein with the Super Wétché Company

Light Design: Jost Jakobfeuerborn with Tchekpo Dan Agbetou

Costume: Elisabeth Masé

Production: Tchekpo Dance Company and Elisabeth Masé

Coproduction: DansArt Tanznetworks

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

<https://www.elisabeth-mase.de/image.php?id=565>

The Tchekpo Dance Company is supported by:

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturamt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Deutsch 2 A

**MASA 2022 / Abidjan Festival for Performing Arts**

**Tchekpo Dance Company**

präsentiert:

7. März / 20 Uhr

**POUR MILES D.** / Solo Performance

Pour Miles D. ist eine Hommage an den großen Jazztrompeter und Komponisten Miles Davis (1926-1991), der als "Picasso des Jazz" bezeichnet wird.

Choregraphie und Tanz: Tchekpo Dan Agbetou

Dramaturgy und Szenographie: Elisabeth Masé

Lichtdesign: Jost Jacobfeuerborn and Tchekpo Dan Agbetou

Production: Tchekpo Dance Company

Coproduction: DansArt Tanznetworks

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

The Tchekpo Dance Company is supported by:

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturstiftung der Stadt Bielefeld /

Verein der Förderer der Tanzkunst e.V

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Deutsch 2 B

**MASA 2022 / Festival der Darstellenden Künste in Abidjan**

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**

präsentieren am 11 März, 20 Uhr:

**LE MANTEAU II (DER MANTEL II)** / Weltpremiere mit drei Tänzer\*innen

Männer und Frauen unterschiedlicher Herkunft und Nationalität bestickten 2018 in Benin, Westafrika, einen kreisrunden, roten Mantel aus dichter Baumwolle mit selbst gestalteten Bildern, Worten und Symbolen. Sie thematisierten, was aus ihrer Sicht schützenswert ist.

Künstlerisches Konzept und Regie: Tchekpo Dan Agbetou und Elisabeth Masé

Assistenz: Ulla Agbetou

Choreografie: Tchekpo Dan Agbetou mit den Tänzer\*innen

Dramaturgie und Bühnenbild: Elisabeth Masé

Tanz: Ange Kodro Aoussou-Dettmann, Florent Nikiema, Tobias Weikamp

Lichtdesign: Jost Jakobfeuerborn mit Tchekpo Dan Agbetou  
Musik: Valentin Kellein & Super Wétché Company  
Kostüm: Elisabeth Masé

Produktion: Tchekpo Dance Company mit Elisabeth Masé  
Koproduktion: DansArt Tanznetworks

<https://www.en.masa.ci>  
<https://tchekpodancecompany.com>  
<https://www.elisabeth-mase.de/image.php?id=565>

Die Tchekpo Dance Company wird unterstützt von:  
Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturstadt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Französisch 2 A

### MASA 2022 / 12ème édition du Marché des Arts du Spectacle d'Abidjan

**Tchekpo Dance Company**  
seront présentés :

7 mars à 20 heures  
**Pour Miles D. / Solo Performance**

Pour Miles D. est un hommage au grand trompettiste et compositeur de jazz Miles Davis (1926-1991), qui a été appelé le "Picasso du jazz".

<https://www.en.masa.ci>  
<https://tchekpodancecompany.com>

Chorégraphie et danse: Tchekpo Dan Agbetou  
Dramaturgie et scénographie : Elisabeth Masé  
Conception de l'éclairage : Jost Jacobfeuerborn et Tchekpo Dan Agbetou

Production : Tchekpo Dance Company  
Coproduction : DansArt Tanznetworks

The Tchekpo Dance Company est supporté par :  
Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturstadt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---

Französisch 2 B

**MASA 2022 / 12ème édition du Marché des Arts du Spectacle d'Abidjan**

**Tchekpo Dance Company & Elisabeth Masé**  
seront présentés :

11 mars 20 heures

**LE MANTEAU II** / Première Mondiale avec trois danseurs

Bénin, Afrique de l'Ouest, 2018. Des hommes et des femmes d'origines et de nationalités différentes brodent sur un manteau circulaire rouge en coton dense des images, des mots et des symboles qu'ils ont eux-mêmes créés. Ils y thématisent ce qui, de leur point de vue, mérite d'être protégé.

<https://www.en.masa.ci>

<https://tchekpodancecompany.com>

<https://www.elisabeth-mase.de/image.php?id=565>

Conception Artistique et Direction : Tchekpo Dan Agbetou et Elisabeth Masé

Chorégraphie : Tchekpo Dan Agbetou avec les danseurs

Administration et Assistance : Ulla Agbetou

Dramaturgie et Scénographie : Elisabeth Masé

Danse : Ange Kodro Aoussou-Dettmann, Florent Nikiema, Tobias Weikamp

Musique : Valentin Kellein avec la Société Super Wétché

Costume : Elisabeth Masé

Conception de l'éclairage : Jost Jakobfeuerborn avec Tchekpo Dan Agbetou

Production : Tchekpo Dance Company et Elisabeth Masé

Coproduction : DansArt Networks

Tchekpo Dance Company est supporté par :

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW / Kulturamt der Stadt Bielefeld /  
Verein der Förderer der Tanzkunst e.V.

#dance #contemporarydance #tchekpodanagbetou #elisabethmase #dansarttanznetworks  
#interdisciplinaryart #milesdavis #tanz #dansecontemporaine

---